



AIB-VINÇOTTE International s.a.
SECURITÉ, QUALITÉ, ENVIRONNEMENT
Membre du Groupe AIB-VINÇOTTE
Siège social : Bld. A. Reyers 80 – B-1030 Bruxelles / Belgique

VINÇOTTE - CERTEST PRODUCTS
Everest - Leuvensesteenweg 248 / B-1800 Vilvorde / Belgique
Tél. : +32(0)2 674 57 50 - Fax : +32(0)2 674 57 85
E-Mail : okcompost@vincotte.be



CERTIFICAT D'OCTROI ET D'USAGE DE LA MARQUE DE CONFORMITE 'OK COMPOST'

N° O 10-498-A

Délivré par AIB-VINÇOTTE International

Pour le(s) produit(s) décrit(s) ci-après :

Domaine de Produit :	Produits Compostables
Groupe de Produit :	Produits finis
Famille de Produit :	Produits pour le jardin, l'horticulture & l'agriculture
Type de Produit :	Agrotextiles
Nom Commercial :	Ökolys Support, Ökolys Groundcover
Description du Produit / Particularités	Toiles de paillage et toiles hors sol Couleurs : dessin tissé en bandelettes transparentes, blanches mat, vertes ou noires Epaisseur maximale des bandelettes : 50 µm

Critères de certification :

- Programme d'essai AVI ref. OK 1 révision D
- Incluant EN 13432 (09-2000) : « Emballage – Exigences relatives aux emballages valorisables par compostage et biodégradation – Programme d'essai et critères d'évaluation de l'acceptation finale des emballages »

Validité de la certification :

Du 09 septembre 2010 au 09 septembre 2015

Conclusions de l'examen :

Comme décrit dans le rapport AVI n° 09 / 60290263 / 009267p,
le(s) produit(s) est (sont) conforme(s) aux critères de certification mentionnés ci-avant.

Système de certification applicable :

Essai de type suivi d'une surveillance par essais de vérification sur échantillons provenant des stocks du fournisseur.

La conformité des produits est garantie par les procédures d'octroi et d'usage de la marque 'OK compost' et est uniquement assurée pour les exemplaires qui portent la marque 'OK compost'.

Ce certificat a été produit en langue française et anglaise.

Bruxelles, le 09 septembre 2010

P. MICHIELS
Contract Manager

Pour le Comité de Certification

Ph. DEWOLFS
Président du Comité

D 056 00 01

ÖKOLYS™



"Première toile hors sols tissée biodégradable et compostable certifiée «ok compost»



Ökolys™

Le choix (éco)logique de lutte contre les mauvaises herbes



PAILLAGE

ÖKOLYS™

La toute première toile hors sols tissée biodégradable et compostable certifiée



Description

L'ÖKOLYS™ est la toute dernière toile tissée du groupe Beaulieu Technical Textiles fabricant depuis plus de 15 ans de solutions textiles de lutte mécanique contre les adventices.

Fabriquée à base de bandelettes issues d'un mélange unique de deux biopolymères l'un biodégradable l'autre compostable, elle apporte une solution novatrice et respectueuse de notre environnement dans la gestion des espaces verts.

Cette composition exclusive de deux biopolymères résulte d'une recherche approfondie sur la biodégradabilité et la gestion en fin de vie des biopolymères. La toile ÖKOLYS™ offre une durée de vie contrôlée ainsi qu'une bio-assimilation dans un espace naturel.

Qu'est ce que garantit la certification OK COMPOST ? :

- L'absence de substances nocives
- La Biodégradation
- La Bio-assimilation
- La conformité à la norme EN 13432
- La Qualité du compost final

www.okcompost.be

ÖKOLYS™ pour une lutte efficace, durable et bio-responsable contre les mauvaises herbes.

Composition

Mélange de deux biopolymères biodégradable et compostable

(La certification OK COMPOST par l'organisme indépendant VINCOTTE assure la biodégradabilité ainsi que le compostage de la matière première)

Avantages

- Bloque la prolifération des adventices
- Protège les plants et le sol contre le phénomène d'érosion
- Préserve le taux d'humidité du sol
- Évite les chocs thermiques
- Meilleure reprise des végétaux en garantissant le respect de l'environnement
- Facile à installer
- Grande résistance mécanique
- Perméable à l'eau et à l'air
- Issu de ressources renouvelables
- Durée de vie > à 36 mois (suivant norme EN 14836 – ISO 13934-1)

Mise en oeuvre

La toile ÖKOLYS™ s'installe comme une toile agrotexile par enfouissement des bords et agrafage des jonctions des rouleaux (rétrécissement plus important). Ne pas chercher à tendre la toile Okolys, elle se tend naturellement à la chaleur. Demander la fiche "conseils de pose".

Produits annexes

Agrafes et tuteurs métalliques biseautés
Préconisation 2 agrafes / m² pour une bonne tenue du produit.
Différents diamètres et dimensions disponibles (Cf fiche accessoires)



Toile tissée ÖKOLYS					
Propriétés	Méthode	Chaîne	Trame	Unité	Tolérance
MATIÈRE PREMIERE	Mélange de 2 Biopolymères - Biodégradable et compostable				
POIDS	ISO 3801	110		g/m ²	± 5 %
NOMBRE DE BANDELETTES	ISO 7211/2	112	45	/10 cm	± 2 %
COULEUR DES BANDELETTES	INTERNE	NOIR	VERT		
RÉTRÉCISSEMENT A 50 °C	INTERNE	1,5	1,5	%	MAX
PERMÉABILITÉ À EAU	ISO 11058	0,010		m/s	± 50 %
Propriétés Mécaniques	Méthode	Chaîne	Trame	Unité	Tolérance
RÉSISTANCE À LA RUPTURE	ISO 13934-1	500	350	N/5cm	± 20 %
ÉLONGATION À LA RUPTURE	ISO 13934-1	20	14	%	± 20 %
BIODÉGRADATION	EN 13432:2000	CERTIFIÉ «OK COMPOST» PAR VINCOTTE			
RÉSISTANCE AU VIEILLESSEMENT Durée de vie > 36 mois	EN 14836	exposer à 13 371 MJ/m ² = 320 kly (300 - 3000 nm)			
	ISO 13934-1	> 50% résistance résiduelle			
RÉSISTANCE AU FEU	ISO 12952-2	Test de la cigarette			
	ISO 12952-3	Test petite flamme			
COULEUR		KAKI			

Les informations indiquées sont l'expression la plus précise possible de nos connaissances actuelles.
Amarande ne pourra être tenue responsable de tout problème dû à une utilisation incorrecte ou inadaptée de ses produits.
* Fiche technique détaillée et certificat «ok compost» disponible sur demande

Agrotextiles

Ökolys®

Installation instructions Consignes d'installation Montageanleitung

EN - The product warranty will not be applicable if the product is not installed and used in strict accordance with these installation instructions.
FR - La garantie du produit ne s'applique pas dans les cas où le produit n'est pas installé et utilisé exactement comme spécifié dans les présentes consignes d'installation.
DE - Die Produktgarantie verfällt, wenn die Anweisungen für die Installation und den Gebrauch nicht genau eingehalten werden.

Storage - Stockage - Lagerung

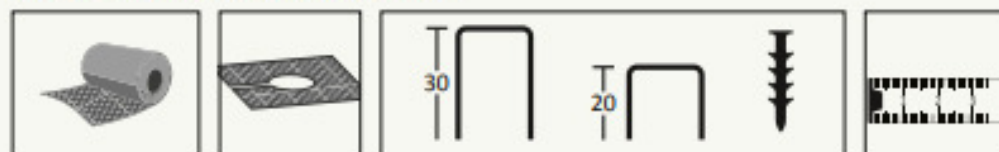
EN - Keep covered in original package out of direct sunlight. We advise to store the material between -10°C and 30°C and to reclose the package after use.

FR - Conservez sous abri, dans l'emballage d'origine et à l'abri de la lumière directe du soleil. Nous conseillons de stocker le produit entre -10 °C et 30 °C, et de refermer l'emballage après usage.

DE - Abgedeckt in der Originalverpackung an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung lagern. Lagerung zwischen -10 °C und 30 °C - Paket nach Gebrauch wieder verschließen.



Tools - Outils - Gerätschaften



EN - Ökolys groundcover

Tree planting square

Anchors or pins

Ruler

FR - Toile hors sol Ökolys

Collerettes

Ancrages ou des chevilles

Mètre

DE - Bodendecker-Gewebe Ökolys

Abdeck-scheibe

Anker oder Pins

Lineal



EN - Fertilizer

Water

Cutter

Lawn roller

Shovel

Brush

FR - Engrais

Eau

Cutter

Rouleau

Pelle

Brosse

DE - Dünger

Wasser

Cutter

Gartenwalze

Schaufel

Besen

ÖKOLYS®

1. GROUND PREPARATION - PRÉPARATION DU SOL - VORBEREITUNG DES BODENS



EN - Remove weeds and sharp objects. Level the soil. Fertilize and water if needed.

FR - Enlevez les mauvaises herbes et les objets coupants. Aplanissez le sol. Fertilisez et arrosez si nécessaire.

DE - Unkraut und scharfe Gegenstände entfernen. Den Boden ebenen. Düngen und wässern, wenn nötig.

2. FIXATION - FIXATION - BEFESTIGUNG



EN - Dig a trench on top and at the base of the slope. Dig a trench on the sides. Start filling the trench on top. Pull straight & fill the trench at the base.

FR - Creusez des tranchées en haut et à la base de la pente. Creusez des tranchées le long des côtés. Commencez par combler la tranchée du haut. Tendez la toile et comblez la tranchée à la base.

DE - Graben Sie oben und unten am Hang eine Rinne. Graben Sie an den Seiten eine Rinne. Füllen Sie zuerst die Rinne oben am Hang. Glatt ziehen und die Rinne unten am Hang füllen.

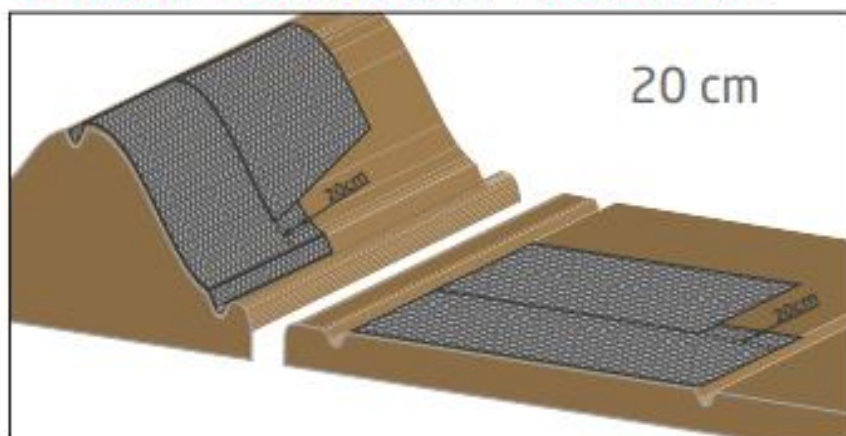


EN - Ökolys next to a wall, fence, ... Make a groove right next to the obstacle for groundcover. Pull the groundcover straight.

FR - Ökolys à côté d'un mur, d'une clôture, ... Creusez une tranchée juste à côté de l'obstacle et placez-y le bord de la toile hors sol. Tendez la toile hors sol.

DE - Ökolys neben einer Mauer, einem Zaun, ... Graben Sie direkt neben dem Hindernis eine Rinne für das Bodendecker-Gewebe. Ziehen Sie das Bodendecker-Gewebe gerade.

3. OVERLAP - CHEVAUCHEMENT - ÜBERLAPPUNG



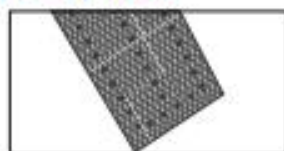
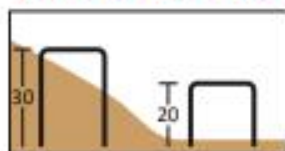
EN - Overlap 20 cm on flat surfaces and on slopes.

FR - Faites chevaucher de 20 cm sur les surfaces horizontales ou pentues.

DE - 20 cm Überlappung auf ebenen Flächen und auf Hängen.

ÖKOIYLS[®]

4. ANCHORS - ANCRAGES - ANKER

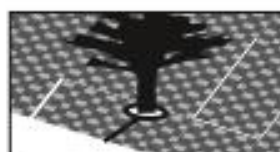
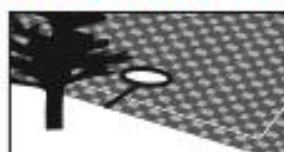
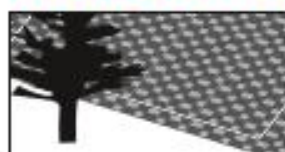


EN - Use 2x30cm anchors/m² on slopes >2:1. Use 1x20cm anchors/m² on flat surfaces. Or use pins.

FR - Utilisez 2 ancrages de 30 cm par m² sur les pentes > 2 : 1. Utilisez 1 ancrage de 20 cm par m² sur les surfaces horizontales. Ou des chevilles pin.

DE - Verwenden Sie an Hängen >2:1 2 Anker von 30 cm pro m². Verwenden Sie auf ebenen Flächen einen Anker von 20 cm pro m². Oder verwenden Sie Pins.

5. OBSTACLES - OBSTACLES - HINDERNISSE

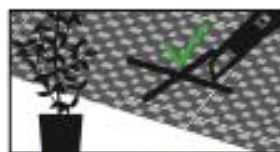
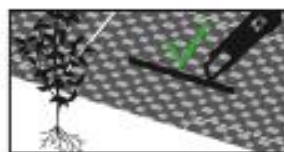
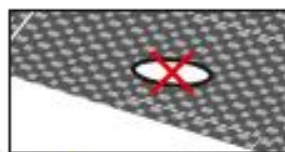


EN - Pre-cut a hole for obstacles.

FR - Découpez à l'avance un trou à l'emplacement des obstacles.

DE - Schneiden Sie ein Loch für Hindernisse vor.

6. INCISIONS - INCISIONS - EINSCHNITTE

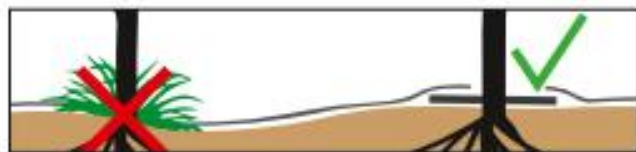


EN - Do not cut a hole. Make incisions for planting. Bare roots: cut in a straight line. In pot: cut a cross.

FR - Ne pas découper de trou. Coupez des fentes pour les plantations. Racines nues : incision en ligne droite. En pot : incision en forme de croix.

DE - Schneiden Sie kein Loch. Machen Sie Einschnitte für Anpflanzungen. Nackte Wurzeln: in einer geraden Linie schneiden. Im Topf: schneiden Sie ein Kreuz.

7. FINISHING - FINITION - FINISHING

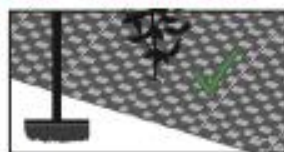
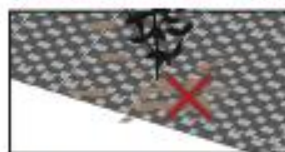


EN - Use tree planting squares where needed.

FR - Utilisez là où nécessaire les collerettes.

DE - Verwenden Sie Abdeckscheibe für Baumpflanzungen, wo nötig.

8. CLEANING - NETTOYAGE - REINIGUNG



EN - Remove soil around the young plants from the groundcover. Insufficient cleaning will result in the growth of weeds.

FR - Retirez la terre de la toile hors sol autour des jeunes plantes. Un nettoyage insuffisant entraînera l'apparition de mauvaises herbes.

DE - Entfernen Sie die Erde auf dem Bodendecker-Gewebe rund um die jungen Pflanzen. Unzureichende Reinigung wird zum Wachstum von Unkraut führen.

ÖKOIYS[®]